

BEDIENUNGSANLEITUNG

To comply with the published safety standards, the following must be observed when using this power supply.

Um den zur Zeit gültigen Sicherheitsbestimmungen zu genügen, müssen die nachstehenden Maßnahmen beim Einsatz dieser Netzgeräte berücksichtigt werden.

按照安全标准的规定，当使用此电源供应器时，必须遵守以下各项：

1. Ratings (excluding +5Vsb) at 200-240Vac or 254-300Vdc:
 - **1200W** at maximum 50°C, normal airflow and at maximum 40°C, reverse airflow.
 - Output ratings derates 2.5% per °C from 50°C to 70°C for normal airflow.

Ratings (excluding +5Vsb) at 100-240Vac or 120-300Vdc:

- 1000W at maximum 50°C, normal airflow and at maximum 40°C, reverse airflow.
- Output ratings derates 2.5% per °C from 50°C to 70°C for normal airflow.

2. The power supply is intended for use as a component part of other equipment. When installing the power supply and making input and output connections, the relevant safety standards e.g. UL 60950-1; IEC 60950-1; EN 60950-1; VDE 0805; CSA C22.2 No. 60950-1-03; **UL60601-1; IEC60601-1; EN60601-1; CSA C22.2 no. 60601-1** must be complied with, especially the requirements for creepage distances, clearances and distance through insulation between primary wiring and earth or secondary (SELV) wiring.

Ein Netzgerät ist ein Einbauteil. Bei Herstellung der elektrischen Verbindungen im und am Gerät sind die einschlägigen Bestimmungen wie z.B. UL 60950-1; IEC 60950-1; EN 60950-1; VDE 0805; CSA C22.2 No. 60950-1-03; **UL60601-1; EN60601-1; IEC60601-1; CSA C22.2 No.60601-1** zu beachten und einzuhalten, insbesondere die Anforderungen für Kriech und Luftstrecken und Dicke der Isolation zwischen Primär- und Schutzleiter- Kreis oder Primär-zum Sekundärstromkreis (SELV-Kreis).

此电源供应器的设计乃为其它仪器的一部分，当安装使用时，必须符合有关国家的安全标准。例如：UL60950-1, IEC60950-1, EN60950-1, VDE 0805, CSA22.2 60950-1-03; **UL60601-1; EN60601-1; IEC60601-1; CSA C22.2 No.60601-1** 等等。尤其是初级与次级和初级与接地线路的表面距离，空间距离和绝缘体的距离必须符合以上的安全标准。

3. The power supply is approved and certified for the rated voltage range AC 100V-240V/200-240V or DC 120Vmin-300Vmax/254Vmin-300Vmax.

Dieses Netzgerät ist für den Spannungsbereich range AC 100V-240V/200-240V oder DC 120Vmin-300Vmax/254Vmin-300Vmax.geprüft und genehmigt.

此电源供应器的认可输入电压范围为交流100V-240V/200-240V 或者直流120V-300V/254V-300V。

4. The fuses (F201 & F202) should only be replaced by 25A, 250V, Type 0324025.MXP manufactured by Littelfuse, or Type 65NM-250H(P) by Hollyland.

Die Sicherung (F201 & F202) darf nur durch Sicherungen 25A, 250V, Hersteller Littelfuse Typ 0324025.MXP, oder Hersteller Holyland Typ 65NM-250H(P) ersetzt werden.

此电源供应器熔断器(F201和F202)的更换，必须为：种类 0324025.MXP, 25 A, 250V, 厂商 Littelfuse; 或 25A, 250V, 种类 65NM-250H(P), 厂商Holyland。

5. The disconnection from the line must be in the end system.

Die Trennung vom Netz muß im Endgerät durchgeführt werden.

最终系统必须是断电装置。

6. The AC/DC input connector has not been evaluated at component level. Evaluation shall be made when it is connected to the end system.

Der Gerätestecker des AC/DC Einganuges ist nicht aus der Ebene der Komponente bewertet. Die Beurteilung Kaun gemacht werden nur nachdem es mit dem Endsystem verbindet ist.


Revised: May 21, 2009


输入插头未被单独评估，必须在最终系统中进行评估。


7. The built-in converter shall be powered from DC source, which is rectified from a mains supply voltage not exceeding AC 250V.
- Der Einbaukonverter soll von einer DC-Quelle betrieben werden die von einer Netzspannung mit maximal AC 250V gleichgerichtet.
- 此嵌装式转换器将由直流电源供电,该直流电源是通过不超过250V的交流输入电压整流后而得到。
8. Hazardous voltage exists in the primary circuits. Disconnect power supply before servicing.
- Gefährliche Spannung im Primärkreis. Vor der Reparatur die Verbindung zum Netz entfernen.
- 初级回路存在危险电压。维修前先切断电源供应器的电源。
9. This unit contains secondary outputs exceeding 240VA. When installing into the end system care must be taken that those secondary outputs and the appropriate wire may not be touched.
- 此电源供应器有超过240VA的次级输出。所以当安装此电源供应器到最终系统时,必须注意,不可接触这些输出以其相应的电线。
- Das Netzgerät hat Sekundärausgänge mit Leistungen über 240VA. Beim Einbau in das Endsystem ist darauf zu achten, daß diese Sekundärausgänge und die dazugehörigen Leitungen nicht berührt werden können.
10. In case of failure, this power supply must be returned to Astec Authorized Service Station for servicing to ensure compliance with safety requirements.
- Im Fehlerfall muß dieses Gerät an eine von Astec autorisierte Servicestation zurückgesendet werden, um sicher zu gehen das alle Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.
- 此电源供应器发生任何故障,必须由雅达公司认可的技术部门负责检修,以确保符合安全规格标准。
11. The power supply has a double pole input connector and equipped with a fuse on the neutral line.
Caution: Double pole/neutral fusing power supply
- Das Schaltteil hat eine Sicherung in der Phase und in dem Neutralleiter.
Achtung: Doppelpolsicherung!
- 此电源供应器拥有一双极输入连接器,且在中线上装有一熔断器。
注意: 双极/中线熔断型电源供应器
12. The earth wire must be connected only to the earthing point, which is marked with the earth symbol. If the earth wire is connected by a screw, the wire must have an annular eyelet and has to be adequately locked against accidental loosening.
- Der Schutzleiter muß an der mit dem Schutzleitersymbol bezeichneten Stelle angeschlossen werden. Bei Schraubanschluß ist der Schutzleiter mit einer Ringöse zu versehen und muß gegen Lockern gesichert sein.
- 地线必须接到标有大地符号的接地点,如地线是通过螺丝连接,地线必须有一环型眼孔,并充分锁紧以防意外松脱。
13. This Power Supply is designed for Norway IT-power system only.
14. This power supply is part of an EDP-System. It is not equipped with a power cord. A safety agency (e.g. CSA, VDE) approved power cord and plug, with appropriate wire gauge for the rated input current, must be provided together with EDP-System by the End System Manufacturer.
- Dieses Netzteil ist Teil eines EDP-Systems. Es ist nicht mit einer Netzanschlußleitung ausgestattet. Eine für den Eingangsstrom entsprechend zugelassene (CSA, VDE) Netzanschlußleitung mit Netzstecker muß vom End System Hersteller bereitgestellt werden.

Revised: May 21, 2009

此电源供应器为EDP系统的一部分。此电源供应器不提供电源线, 最终系统生产商必须提供安规机构(如:CSA,VDE)认可的, 且规格 配套的电源线和插头。

15. This power supply is CE marked following the provisions of the Low Voltage Directive, **2006/95/EC**.


Das Netzgerät ist nach der Bestimmungen von Niederspannungsrichtlinie, **2006/95/EC**, CE markiert.


此电源供应器是根据低电压指令 **2006/95/EC**, 附CE标志。


16. This equipment is considered Class I according to protection against electric shock.

Dieses Netzteil ist ein Isolationsklasse I Geräet.

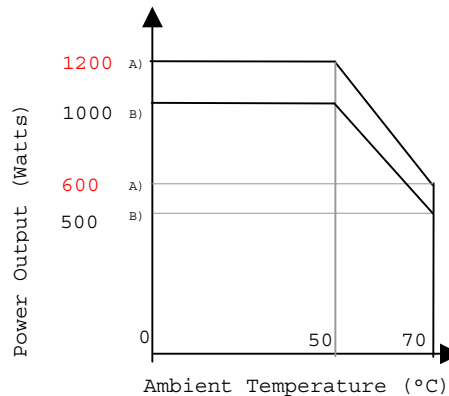
此设备的防电击等级为I级。

17. The secondary outputs of the DC/DC modules is SELV except for the secondary output of the 48V DC/DC module which exceeds 60Vdc and is not suitable for SELV.

18. Modules should be properly secured by metal screws to maintain good protective bonding contact with Front-end (Case) after servicing of the equipment.

POWER DERATING CURVE VS. TEMPERATURE

功率递减与温度对比图 (仅适用于输出+375V-+395V)



Notes:

- A) -200-240 Vac / 254Vmin - 300Vmax dc input voltage (High Range)
- B) -100-240 Vac / 120Vmin - 300Vmax dc input voltage (Wide Range)

Output Rating Configuration

i **M** **P** **8** - **X** **X** **X** **X** - **X** **X** **X** **X** - **X** **X** **X** **X** - **X** **X** **X** **X** - **X** **X** **X** **X** - **X** **X**

Intelligent	Medium	Power	Case Power	O/P Module Code	O/P Voltage Code	O/P Voltage Code	i Module Option	O/P Module Code	O/P Voltage Code	O/P Voltage Code	i Module Option	O/P Module Code	O/P Voltage Code	O/P Voltage Code	i Module Option	O/P Module Code	O/P Voltage Code	O/P Voltage Code	i Module Option	O/P Module Code	O/P Voltage Code	O/P Voltage Code	i Module Option	Parallel Code	Option Code
--------------------	---------------	--------------	------------	-----------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------	-----------------	-----------------	------------------	------------------	-----------------	---------------	-------------

O/P Module Code

1 = 210 W Single 1 Slot
 2 = 360 W Single 2 Slot
 3 = 600 W (ITE) Single 3 Slot
 = 750W (ITE & MEDICAL) Single 3 Slot
 4 = 144 W Dual 1 Slot
 5 = 1500W Single 4 Slot
 _ = 36 W Triple 1 Slot

O/P Voltage Code

A=2V N=15V
 B=2.2V O=18V
 C=3V P=20V
 D=3.3V Q=24V
 E=5V R=28V
 F=5.2V S=30V
 G=5.5V T=33V
 H=6V U=36V
 I=8V V=42V
 J=10V W=48V
 K=11V X=54V
 L=12V Y=60V
 M=14V Z=Special

Parallel and Option Codes

- Any alphanumeric character that does not affect safety.

i Module Option

(Blank) = for ITE (IEC60950-1)
 0-9 = for ITE (IEC60950-1) and Medical (IEC60601-1) applications.

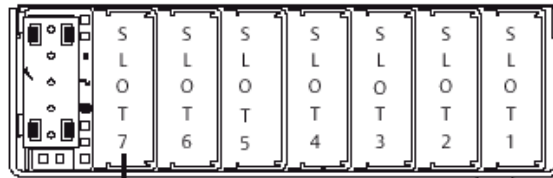
Notes:

1: For unused slot(s), corresponding Codes and Option shall be left blank
 2: For ITE (IEC60950-1) applications ONLY, Module(s) / Slot(s) may contain "i Module Option"
 3: For ITE (IEC60950-1) and MEDICAL (IEC60601-1) applications, all Modules / Slots MUST contain "i Module Option"

Output Module Voltage/Current

Voltage	Voltage Code	Single Output Module Code			Dual Output		Triple Output		
		1	2	3	V1	V2	V1	V2	V3
2V	A	35A	60A	150A	—	10A	—	—	2A
2.2V	B	35A	60A	150A	—	10A	—	—	2A
3V	C	35A	60A	150A	—	10A	—	—	2A
3.3V	D	35A	60A	150A	—	10A	—	—	2A
5V	E	35A	60A	150A	10A	10A	—	—	2A
5.2V	F	35A	60A	150A	—	10A	—	—	2A
5.5V	G	34A	58A	137A	—	10A	—	—	2A
6.0V	H	23A	42A	80A	—	10A	—	—	2A
8.0V	I	20A	36A	80A	—	—	1A	1A	1A
10V	J	18A	32A	75A	—	—	1A	1A	1A
11V	K	17A	31A	68A	—	—	1A	1A	1A
12V	L	17A	30A	62.5A	10A	4A	1A	1A	1A
14V	M	14A	21A	53.5A	9A	4A	1A	1A	1A
15V	N	14A	20A	50A	8A	4A	1A	1A	1A
18V	O	11A	19A	41.6A	—	—	—	0.5A	0.5A
20V	P	10.5A	18A	37.5A	—	—	—	0.5A	0.5A
24V	Q	8.5A	15A	31.3A	4A	2A	—	0.5A	0.5A
28V	R	6.7A	12.8A	26.8A	3A	2A	—	0.5A	0.5A
30V	S	6.5A	12A	25A	—	—	—	—	—
33V	T	6.2A	11A	22.7A	—	—	—	—	—
36V	U	5.8A	10A	20.8A	—	—	—	—	—
42V	V	4.2A	7.5A	17.9A	—	—	—	—	—
48V	W	4.0A	7.5A	15.6A	—	—	—	—	—
54V	X	3.7A	6.0A	13.9A	—	—	—	—	—
60V	Y	3.5A	6.0A	12.5A	—	—	—	—	—

iMP8 and iMP1

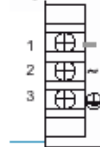


iMP8 = 2.5' x 7' x 10" 6 available slots (63.5 x 177.8 x 254)

Input
85-264VAC **180-264VAC**
 1000W max. 1200W max.

Pin Connectors

Figure 1. AC Input



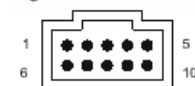
AC Input

Pin No.	Function
1	AC Neutral
2	AC Line (Hot)
3	Chassis (Earth) Ground

PFC Input Connector (control and signals)

Pin No. Function

Figure 2. Connector J1



9	+5VSB Housekeeping
10	+5VSB Housekeeping Return

Mates with
 Molex 90142-0010
 Amp 87977-3

ALTERNATE EXTERNAL FAN SET UP

